

# Anonymisierung der Urteile am Obergericht des Kantons Bern



Andreas Müller, Dr. iur., RA  
Gerichtsschreiber am Obergericht des Kantons Bern

# Inhalt des Vortrages

- Einleitung
- Tribuna-Tool
- Erfahrungen aus «Arbeitsgruppe Software»
- Ablauf einer Anonymisierung
- Unterschiede Strafabteilung / Zivilabteilung
- Anonymisierung alter Entscheide auf Verlangen
- Erfahrungen/Anregungen aus täglicher Praxis
- Schlusswort

# Einleitung

- Fall «Heidi G.»
  - Übungsfall schriftliche Anwaltsprüfung Strafrecht 2010
  - Von Hand geschwärzt
  - ca. 100-seitiges Dossier. Alles gefunden?



# Tribuna-Tool (interne/externe Ansicht)

MUA / 120 477 (315/1)

isier  Archiviert

Hauptbeklagter

Verfahren

Zut/Abschl.

Zut/Abschl.

Erledigungsdatum

ichte	Schr.	Eing-Dat	Erl-Dat	erfahrens-Stand	tar	hi	Sachgebiet
CE	MUA	31.10.2017	27.12.2017	geschlossen	2		Andere Verfüc
RC	MUA	01.11.2017	17.01.2018	geschlossen	2		Anwaltlicher B
CE	MUA	02.11.2017	31.01.2018	geschlossen	2		Rechtsverweic
CE	MUA	06.11.2017	29.11.2017	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	06.11.2017	29.11.2017	geschlossen	2		Einstellung/Niv
RC	MUA	06.11.2017	16.01.2018	geschlossen	2		Anwaltlicher B
RF	MUA	06.11.2017	29.01.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	07.11.2017	20.11.2017	geschlossen	2		ZMG Haft (393
CE	MUA	07.11.2017	18.12.2017	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	09.11.2017	28.11.2017	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	13.11.2017	26.02.2018	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	14.11.2017	09.02.2018	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	17.11.2017	15.03.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	17.11.2017	31.01.2018	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	17.11.2017	21.11.2017	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	21.11.2017	07.02.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	22.11.2017	23.11.2017	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	23.11.2017	29.11.2017	geschlossen	2		Anwaltlicher B
CE	MUA	28.11.2017	27.12.2017	geschlossen	2		JSIPO
CE	MUA	29.11.2017	07.03.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
RC	MUA	01.12.2017	24.01.2018	geschlossen	2		Ausstand (59)
CE	MUA	01.12.2017	31.01.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	04.12.2017	23.04.2018	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	04.12.2017	23.04.2018	geschlossen	2		Einstellung/Niv
CE	MUA	04.12.2017	18.12.2017	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	08.12.2017	11.12.2017	geschlossen	2		Prozessrecht
CE	MUA	11.12.2017	02.03.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	11.12.2017	18.12.2017	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	11.12.2017	15.12.2017	geschlossen	2		Anwaltlicher B
CE	MUA	12.12.2017	02.03.2018	geschlossen	2		Andere Verfüc
CE	MUA	13.12.2017	20.12.2017	geschlossen	2		Einstellung/Niv

BK 2017 506 Beschlagnahme 201 1

120 Generalstaatsanwaltschaft d 200 504 7

Dossier ☐ Besetzung ☐ Bemerkungen ☐ Notizen ☐ Herkunft ☐ Beschwerden ☐ Weiterzug ☐ Archivdaten

Zugeordnete Dos. ☐ Beteiligte ☐ Prozesshandlungen ☐ Objekte ☐ Urteile ☐ Delikte ☐ Leistungen ☐ Aktenverzeichnis ☐ Konto

13 (10/1)

Erstelle	Erf. am	sch	nd	fa	r/mis	Objekt/Vorlage	a	lo	er	Beschreibung	
MOR	05.03.2018	<input type="checkbox"/>	n	ab		20171213_164636_ANOM.d				anonymisierter Beschluss	T:\KOG
MOR	05.03.2018	<input type="checkbox"/>	n	Ne		ausgefüllte PUS-Meldung.p				ausgefüllte PUS-Meldung	T:\KOG
MOR	31.01.2018	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		2110.01verfuegung_allgem				Replik zur Kenntnis an Parteien	T:\KOG
MOR	31.01.2018	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		Replik vom 30.01.2018.pdf				Replik	T:\KOG
MOR	05.01.2018	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		2110.12beschwerde_sta_re				Frist Replik	T:\KOG
MOR	05.01.2018	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		Stellungnahme StA Rüdiss				Stellungnahme StA Rüdiss	T:\KOG
MOR	03.01.2018	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		Stellungnahme Erbgengeme				Stellungnahme Erbgengemeinschaft	T:\KOG
MOR	18.12.2017	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		Stellungnahme Straf- und Zi				Stellungnahme Straf- und Zivilklage	T:\KOG
MOR	13.12.2017	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		2110.11beschwerde_sta_st				Frist Stellungnahme	T:\KOG
MOR	13.12.2017	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		2610.01beschluss				Beschluss verfahrensabschliessen	T:\KOG
LUD	11.12.2017	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		2800.13pus_meldung				PUS-Meldung	T:\KOG
LUD	11.12.2017	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		2810.01deckblatt_kollegial				Eingang Dossier	T:\KOG
LUD	11.12.2017	<input checked="" type="checkbox"/>	n	Ne		Beschwerde vom 08.12.201				Beschwerde vom 08.12.2017 inkl. B	T:\KOG

\_\_\_\_\_



# Erfahrungen aus der «Arbeitsgruppe Softwareentwicklung»

- Tests und Sitzungen von 2015 bis Mitte 2017
  - Programmfehler finden
  - Verbesserungsvorschläge machen / Inputs geben
  - Verbesserungen überprüfen
  - Zufriedenstellendes Niveau erreicht: Damit kann gearbeitet werden
- Seither phasenweise neue technische Probleme, insbesondere nach Software-Releases
  - Längere Urteile wurden nicht mehr korrekt hochgeladen respektive online nicht angezeigt (hat über Monate niemand gemerkt)
  - PDFs lassen sich online nicht mehr öffnen (im Zuge Vorbereitung des Vortrags gemerkt, pendent)

— 100 —

7



1111

Obergericht des Kantons Bern



# Ablauf einer Anonymisierung

III

The screenshot shows a Microsoft Word document titled "20171213\_084750\_ANOM.docx" in the "Tabellentools" ribbon. The document is a legal decision from the "Obergericht des Kantons Bern" (Court of Appeal of the Canton of Bern). The text is in German and French. The German text includes:

**Obergericht des Kantons Bern**  
 Beschwerdekammer in Strafsachen  
 Hochschulstrasse 17  
 Postfach 3001 Bern  
 Telefon +41 31 635 48 09  
 Fax +41 31 634 50 54  
 obergericht-straf.bern@justice.be.ch  
 www.justice.be.ch/obergerichte

**Cour suprême du canton de Berne**  
 Chambre de recours pénales  
 Verfügunge  
 BK-17-506 MOR  
 Bern, 13. Dezember 2017  
 Strafvfahren  
 A. v. d. Rechtsanwältin B.  
 Beschuldigter/Beschwerdeführer  
 Generalstaatsanwaltschaft des Kantons Bern, Maulbeerstrasse 10, Postfach 6250, 3001 Bern  
 C. andere Beteiligte  
 D.  
 E.  
 beide v. d. Rechtsanwalt F.  
 Straf- und Zivilkläger 1+2  
 G.  
 Straf- und Zivilkläger 3  
 H. v. d. Fürsprecher H.

The sidebar on the right, titled "20171213\_084750\_ANOM.docx", shows a list of entries for anonymization, with the "Zeichen" (Signatures) column highlighted. The entries are:

- A. [Redacted] get 1 Einträge
- B. [Redacted] Fisch 2 Einträge
- C. Erbgemeinschaft 4 Einträge
- D. [Redacted] 1 Einträge
- E. [Redacted] 1 Einträge
- F. [Redacted] 2 Einträge
- G. [Redacted] 1 Einträge
- H. [Redacted] 2 Einträge

# Ablauf einer Anonymisierung

## IV



3K 2017 506	Beschlagnahme	201
120	Generalstaatsanwaltschaft d	200

Dossier	Besetzung	Bemerkungen	Notizen	Herkunft	Beschwerden	Weiterzug	Ar
Zugeordnete Dos.	Beteiligte	Prozesshandlungen	Objekte	Urteile	Delikte	Leistungen	Aktenverzeichni



# Ablauf einer Anonymisierung

V

Hauptdossier  Archiviert

BK 2019 10 Nichtanhandnahme  
120 Generalstaatsanwaltschaft d

20 BK 2019 10 Nichtanhandnahme

Bemerkungen Notizen Herkunft Besch  
ilgte Prozesshandlungen Objekte Urteile Delikte

BK 2019 10 Nichtanhandnahme 201 1  
120 Generalstaatsanwaltschaft d 100 2

Objekt Empfänger Zusatz zu Objekt Versand Viewer

☒ ☐

Nachforschung am  Freie Zahl 1  0  
 Nachforschung erl.  Freie Zahl 2  0  
 Schadenersatz am  Freie Zahl 3  0  
 Schadenersatz erl.  Freie Zahl 4  0  
 Freies Datum 5  Freie Zahl 5  0

Freier Text 1  Freier langer Text   
 Freier Text 2   
 Res. Nachforsch.   
 Infos zu Versand   
 Schadenersatz   
 Freier Text 6

Publikationsbetreff  Beschlagnahme  
 Weiterzug   
 Weiterzug Link   
 Regeste  Art 1 StPO... Wenn...

Alt Dossiernummer   
 Erste Publikation  Letzte Publikation

sch	nd	fä	mis	Objekt/Vorlage	ab	p	er
<input type="checkbox"/>	n	Ne	2800.13pus_meldung				PUS
<input type="checkbox"/>	n	Ne	Beschwerde.pdf				Bes

# Ablauf einer Anonymisierung

VI








# Ablauf einer Anonymisierung



VIII

www.zsg-entscheide.apps.be.ch/tribunapublikation/

Kontakt

 **Entscheide der Zivil- und Straferichtsbarkeit** Startseite ? ⚙️

Suche: "bk 17 506"   ☐ mit Thesaurus suchen

Normen Artikel Absatz lit. Ziff.   ☐ Suche in Leitentscheiden

☒ Alle Quellen





zusätzliche Suchkriterien ▾

Entscheiddatum von (z.B. 30.08.2015) bis (z.B. 30.08.2016)

Gericht Dossiernummer

Publikationsdatum von (z.B. 30.08.2015) bis (z.B. 30.08.2016)

« < > » (1 bis 1 von 1)


Sortieren: Relevanz  Publikationsdatum  [Quelle] Entscheiddatum   Anzahl: 20 ▾

Relevanz

Publikationsdatum  
**Betreff / Beschreibung**  
**Gericht**  
 Vorschau des gesuchten Textes

26.04.2018	[OG] 02.03.2018	BK 2017 506	4.69%
<b>Beschlagnahme</b> <b>Beschwerdekammer in Strafsachen des Obergerichts des Kantons Bern</b> 09 Fax +41 31 634 50 54 obergericht-straf.bern@justice.be.ch www.justice.be.ch/obergericht Beschluss <b>BK 17 506</b> Bern, 2. März 2018 Besetzung Oberrichterin Schnell (Präsidentin), Oberrichter...			

Die Verantwortung für Inhalt und Publikation der Entscheide liegt ausschliesslich bei der des Entscheids sprechenden Behörde.

© Justiz Kanton Bern Impressum 



# Ablauf einer Anonymisierung

IX

www.zsg-entscheide.apps.be.ch/tribunapublikation/ Kontakt

**BK 2017 506 - Beschlagnahme**

Postfach BK 17 506  
 3001 Bern  
 Telefon +41 31 635 48 09  
 Fax +41 31 634 50 54  
 obergericht-straef.bern@justice.be.ch  
 www.justice.be.ch/obergericht

Bern, 2. März 2018

Besetzung Oberrichterin Schnell (Präsidentin), Oberrichter Stucki, Oberrichter J. Bähler  
 Gerichtsschreiber Müller

Verfahrensbeteiligte A. \_\_\_\_\_  
 a.v.d. Rechtsanwältin B. \_\_\_\_\_  
 Beschuldigter/Beschwerdeführer

**Generalstaatsanwaltschaft des Kantons Bern**, Maulbeerstrasse 10, Postfach 6250, 3001 Bern  
 vertreten durch Staatsanwalt I. \_\_\_\_\_, Kantonale Staatsanwaltschaft für Wirtschaftsdelikte, Speichergasse 12, 3011 Bern

**Erbengemeinschaften C. \_\_\_\_\_**, beide vertreten durch J. \_\_\_\_\_  
 andere Beteiligte

D. \_\_\_\_\_  
 E. \_\_\_\_\_  
 beide v.d. Rechtsanwalt F. \_\_\_\_\_  
 Straf- und Zivilkläger 1+2

G. \_\_\_\_\_  
 Straf- und Zivilkläger 3

K. \_\_\_\_\_  
 v.d. Fürsprecher H. \_\_\_\_\_

**Quelle**  
 Obergericht

**Dossierinfos**  
 BK 2017 506  
 Beschlagnahme

**Normen Bund** ^  
 + Art. 39 BGG  
 Art. 42 BGG  
 Art. 78 BGG

**Normen Kanton** ^  
 Art. 35 GSOG  
 Art. 29 OrR OG

**Rechtsprechung Kanton** ^  
 BK 17 510  
 BK 17 506

© Justiz Kanton Bern Impressum Rechtliches

# Ablauf einer Anonymisierung

X

Zivil- und Strafgerechtsbarkeit (R: X)    Entscheide der Zivil- und Strafgerechtsbarkeit (R: X)    BK\_2018\_471\_467b826831b445c0aae4bb7083b9f138.pdf?path=E%3A%20K\_2018\_471\_467b826831b445c0aae4bb7083b9f138.pdf

→ ↻ ↗ ⓘ Nicht sicher | www.zsg-entscheide.apps.be.ch/tribunapublikation/tribunavtplus/ServletDownload/BK\_2018\_471\_467b826831b445c0aae4bb7083b9f138.pdf?path=E%3A%20K\_2018\_471\_467b826831b445c0aae4bb7083b9f138.pdf

**K\_2018\_471\_467b826831b445c0aae4bb7083b9f138.pdf** 1 / 3

Telefon +41 31 634 50 54  
Fax +41 31 634 50 54  
obergericht-straft.bern@justice.be.ch  
www.justice.be.ch/obergericht

Bern, 15. November 2018

Besetzung	Oberrichterin Schnell (Präsidentin), Oberrichterin Hubschmid, Oberrichterin Bratschi Gerichtsschreiber Müller
Verfahrensbeteiligte	A. _____ Beschuldigter 1  B. _____ Beschuldigter 2  C. _____ Beschuldigter 3  D. _____ Beschuldigter 4  <b>Generalstaatsanwaltschaft des Kantons Bern</b> , Maulbeerstrasse 10, Postfach 6250, 3001 Bern  E. _____ Zeuge/Beschwerdeführer 1  F. _____ Zeuge/Beschwerdeführer 2
Gegenstand	Verpflichtung zur Aussage als Zeuge

# Unterschiede Zivilabteilung /Strafabteilung

- Obergerichtsintern konnte kein einheitliches Vorgehen definiert werden
- Deshalb:
  - Die Zivilabteilung publiziert nur ausgewählte Entscheide im Internet (insb. Leitentscheide)
  - Die Strafabteilung publiziert grundsätzlich jeden Entscheid im Internet
  - Strafabteilung: 1368 Entscheide (SK 577 / BK 791)
  - Zivilabteilung: 372 Entscheide
  - Total: 1740 Entscheide (Januar 2019)



# Strafabteilung – PUS-Formular

Hochschulstrasse 17  
Postfach  
3001 Bern  
Telefon +41 31 635 48 09  
Fax +41 31 634 50 54  
obergericht-straef.bern@justice.be.ch  
www.justice.be.ch/obergericht

## PUS-Meldung

BK 18 417 MOR

Bern, 4. Oktober 2018

### A. Publikation:

(auszufüllen durch ReferentIn)

#### ☐ JA

☐ Es handelt sich um einen in der elektronischen Entscheidsammlung zu publizierenden Entscheid gemäss Publikationskonzept vom 2. September 2015.

oder

☐ Es handelt sich um einen SK-Jugendrechtsentscheid oder um einen Entscheid mit Erledigungsart «Nichteintreten» (504), «Rückzug» (512), «Gegenstandslosigkeit» (519) oder «andere Erledigungsart» (599) oder um einen Entscheid im Kostenerlassverfahren (161, 281), der *ausnahmsweise* publikationswürdig ist.

#### ☐ NEIN

☐ Es handelt sich um einen SK-Jugendrechtsentscheid oder um einen Entscheid mit Erledigungsart «Nichteintreten» (504), «Rückzug» (512), «Gegenstandslosigkeit» (519) oder «andere Erledigungsart» (599) oder um einen Entscheid im Kostenerlassverfahren (161, 281).

oder

☐ Es handelt sich um einen publikationswürdigen Entscheid, der *ausnahmsweise* aus ermittlungstaktischen Gründen später aufgeschaltet wird.

### B. Leitentscheid:

(auszufüllen durch Kammer im schriftlichen Verfahren bzw. durch ReferentIn bei mündlichen Verfahren)

OberrichterIn	Datum/Visum	möglicher Leitentscheid	
1. RichterIn/ReferentIn		JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
2. RichterIn		JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
3. RichterIn		JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>

Falls ein möglicher Leitentscheid vorliegt, bitte handschriftlich die Textstelle(n) im Entscheid angeben, evtl. mit Kurzbegründung:

# Gemeinsamkeiten/Unterschiede zwischen den Kammern («handwerklicher Art»)

- **Strafkammern:** GerichtsschreiberInnen anonymisieren, Sekretariat überprüft, Logenmitarbeiter können beigezogen werden
- **Beschwerdekammer:** Grundsätzlich anonymisiert Sekretariat, GerichtsschreiberInnen überprüfen/vervollständigen
- Stets Vieraugenprinzip in Strafabteilung
- **Zivilabteilung:** GerichtsschreiberIn hat (alleinige) Verantwortung. Vor Publikation wird Entscheid «PUZ-Oberrichtern» zugestellt, indes primär wegen Regeste

# Richtlinie über Gebühr für die Anonymisierung von älteren Entscheiden auf Verlangen

- Art. 69 ff. StPO: Anspruch auf nachträgliche Urteilskenntnisnahme auf Gesuch hin, unabhängig einer Frist
- Persönlichkeitsschutz zu wahren
- 1-24 Seiten: CHF 20.00 / 50 Seiten und mehr: ab CHF 50.00
- Bei Anfrage aus Wissenschaft kann von Kosten Umgang genommen werden
- Bei Anfrage bezüglich bereits online gestellter Entscheide: kostenloser Verweis auf Internet



# Erfahrungen/Wünsche gemäss Umfrage bei Gerichtsschreiber/Sekretariat I

- Tribuna ist älteres Programm. Tool erkennt nur, was exakt so hinterlegt wurde
  - Anders als z.B. Suchmaschinen wie Google
  - Mindestens Markierung wäre dienlich, wenn Tool unsicher, ob etwas (auch) zu anonymisieren ist
  - Schlusskontrolle mit Ctrl-F trotz Tool erforderlich
- «Thomas Meier» / «Meier Thomas» erkennt Tool trotz Verbesserungen nicht durchwegs
- Im Einzelfall kann Entscheidung schwierig sein, ob anonymisieren oder nicht (Bsp. Urteil zu Namensrecht → Internes Merkblatt)

# Erfahrungen/Wünsche gemäss Umfrage bei Gerichtsschreiber/Sekretariat II

- Anregung, Anwälte andersartig als Parteien zu anonymisieren
  - Parteien z.B.: A, B, C / Anwälte z.B.: X, Y, Z
  - Anwälte gar nicht anonymisieren (analog Bundesgericht)
- Im Internet wird Formatierung (Nummerierung) teilweise von selbst verändert / falsch dargestellt
- Bei langen Urteilen - ab ~50 Seiten - kann automatischer Anonymisierungsprozess relativ lange dauern (>10 min)



# Erfahrungen/Wünsche gemäss Umfrage bei Gerichtsschreiber/Sekretariat III

- Anonymisieren ist zeitintensiv
  - «Lohnt» es sich, so viele Entscheide online zu stellen?
  - Plattform insb. bei AnwältInnen bekannter machen
    - Erlaubt vorgängige Information über Praxis
    - Gerade in Beschwerdekammer in Strafsachen zu StPO-Fragen kommen (eindeutig geklärte) Fragen immer wieder
  - Mehrheitliche Ansicht: Justizöffentlichkeit lohnt sich
- Anonymisieren mit Tool geht deutlich schneller als mit Suchen/Ersetzen/Exceltabelle
- Insgesamt: «Tool ist Gewinn, wenn daran gewöhnt»

# Schlusswort



Vielen Dank für die Aufmerksamkeit

Kontaktinformationen:

031 635 49 06

[andreas.mueller@justice.be.ch](mailto:andreas.mueller@justice.be.ch)